



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/19/10
UNEP/CBD/COP/13/4
5 November 2015*

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十九次会议
2015年11月2日至5日，加拿大蒙特利尔

生物多样性公约缔约方大会
第十三届会议
2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆
临时议程**项目7

科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议的报告

科学、技术和工艺咨询附属机构 2015 年 11 月 2 日至 5 日在加拿大蒙特利尔举行了第十九次会议。会议通过了八项建议，分别涉及：(a) 进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流；(b) 与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要；(c) 评价执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的政策工具的成效的工具；(d) 《2011-2020 年生物多样性战略计划》的指标；(e) 科学、技术和工艺咨询附属机构根据生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台 2014-2018 年工作方案和与执行问题附属机构的关系需要开展的工作；(f) 生物多样性和人类健康；(g) 与气候有关的地球工程；(h) 森林生物多样性：国际组织在支持实现爱知生物多样性指标方面的作用。以上均在报告第一节中提供。建议中所载各项决定草案将提交生物多样性公约缔约方大会第十三届会议审议。

关于会议记录的说明载于本报告的第二节。

* 2016 年 4 月 19 日因技术原因重新印发。

** UNEP/CBD/COP/13/1。

目录

一.	科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议通过的建议.....	4
XIX/1.	进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流.....	4
XIX/2.	与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要.....	7
XIX/3.	评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策工具的成效的工具.....	11
XIX/4.	《2011-2020年生物多样性战略计划》的指标.....	12
XIX/5.	科学、技术和工艺咨询附属机构根据生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台2014-2018年工作方案和与执行问题附属机构的关系需要开展的工作.....	14
XIX/6.	生物多样性与人类健康.....	17
XIX/7.	与气候有关的地球工程.....	22
XIX/8.	森林生物多样性：国际组织在支持实现爱知生物多样性指标方面的作用.....	23
二.	会议记录.....	25
	导言.....	25
	A. 背景.....	25
	B. 与会情况.....	25
项目 1.	会议开幕.....	27
项目 2.	组织事项.....	28
	A. 选举主席团成员.....	28
	B. 通过议程.....	29
项目 3.	与执行《2011-2020年生物多样性战略》相关的战略科学和技术问题.....	30
3.1	进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响.....	30
3.2	与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要.....	31
3.3	评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策手段的成效的工具.....	31
3.4.	《2011-2020年生物多样性战略计划》的指标.....	32

项目 4. 供审议的报告和研究.....	33
4.1. 生物多样性与人类健康.....	33
4.2. 与气候有关的地球工程.....	34
4.3. 森林生物多样性.....	35
项目 5. 科咨机构根据政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台 2014-2018 年 工作方案和与执行问题附属机构的关系需要开展的工作.....	35
项目 6. 其他事项.....	37
项目 7. 通过报告.....	37
项目 8. 会议闭幕.....	37

一. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议通过的建议

XIX/1. 进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流

科学、技术和工艺咨询附属机构，

强调 必须将生物多样性纳入农业、林业和渔业以及其他相关部门，包括工业、旅游业、卫生、规划、贸易和金融、基础设施、采矿业、能源，并纳入气候变化适应和缓解措施，

回顾 第 XII/2 C 号决定，其中邀请各缔约方与所有相关利益攸关方合作，包括通过联合国生物多样性十年，以实现爱知生物多样性指标 1，

1. *注意到* 执行秘书关于进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括关于将生物多样性纳入各部门的主流的说明所载信息；¹

2. *回顾* 关于对执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的进展情况，包括第四版《全球生物多样性展望》以及加强执行的行动进行中期审查的第 XII/1 号决定，缔约方大会在该决定中强调必须加强努力实现爱知生物多样性指标，特别是那些取得进展最少的目标，同时 *强调* 必须加强执行工作，包括通过技术和科学合作、能力建设支助以及为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》全面实质性增加生物多样性资金总额；

3. *回顾* 第 IX/8 号决定和《2011-2020 年生物多样性战略计划》第 14 段，*强调* 国家生物多样性战略和行动计划以及其他国家性规划工具作为将生物多样性纳入政府和社会各部门的主流以及让所有相关利益攸关方参与的工具的重要性；

4. *欢迎* 缔约方大会第十三届会议东道国墨西哥倡议与执行秘书合作并在瑞士的支助下于 2015 年 11 月举办国际生物多样性主流化问题专家研讨会；

5. *感谢* 联合国粮食及农业组织对相关审议提出的意见，特别是其编写的关于粮农组织的可持续农业五项原则对执行爱知生物多样性指标 7 的贡献的资料说明；²

6. *鼓励* 各缔约方利用现有各种工具，并回顾第 XI/2 号决定第 13 段，以促进开放数据的获取，支持将生物多样性纳入各项政策和规划的主流；

7. *请* 执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 酌情利用执行秘书的说明¹中所载信息和相关的信息，编制执行问题附属机构第一次会议以及科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议的相关议程项目；

(b) 安排对资料文件 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/1、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/4/Rev.1、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/6、UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/15 和 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/17 进行同行审查，与联合国粮食及农业组织以及其他相关组织协作，对这些文件进行订正，同时亦顾及关于土著人民和地方社区的相关资料，包括执行

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/19/2。

² UNEP/CBD/SBSTTA/INF/4/Rev.1。

《生物多样性可持续习惯使用问题行动计划》³的经验以及第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第九次会议的相关结果，并将其提交科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议；

(c) 在为科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议编制主流化问题文件时，利用由墨西哥主办的生物多样性主流化问题专家讲习班的成果；

(d) 与联合国粮食及农业组织、世界旅游组织及其他相关组织协商，进行缔约方大会第十三届会议的筹备工作；

(e) 就利益攸关方如何更多地参与促进将生物多样性纳入各部门编制准则和汇编最佳做法，供执行问题附属机构第一次会议审议；

8. 又请 执行秘书在为科咨机构第二十次会议议程项目 10 做筹备工作时，与相关组织和利益攸关方协商，包括相关公约的秘书处，编制关于恢复生态系统的短期行动计划的关键要素，以便让科咨机构能够向缔约方大会第十三届会议提出一项建议；

9. 注意到，根据本建议所采取的行动以及科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议的进一步审议可能产生更多关于相关主题的指导，建议 缔约方大会第十三届会议除其他外：

(a) 欢迎 《2030 年可持续发展议程》，⁴ 注意到 它为执行 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和生物多样性的主流化提供了有用和有利的框架，并欢迎 《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》⁵ 以及其他相关框架；

(b) 邀请 缔约方制定将生物多样性纳入各部门的统一而全面的政策框架，并通过信息交换所机制等适当手段分享它们在这方面的经验、最佳做法和案例研究；

(c) 鼓励 各缔约方参与相关生产性部门所涉不同行为体的网络活动，其中包括私人 and 公共部门，以便进一步将生物多样性纳入各相关部门的主流；

(d) 请 执行秘书在资源允许的情况下：

(一) 与联合国粮食及农业组织、世界旅游组织和其他相关组织协作，支持缔约方分享在将生物多样性纳入各部门的主流方面的经验、最佳做法和案例研究，并制定综合政策指导；

(二) 参与联合国经济及社会理事会赞助的联合国可持续发展问题高级别政治论坛的相关对话；

(三) 继续同土著人民和地方社区一道编制与《全球生物多样性展望》相关的任何宣传产品，这些产品的目的是展示土著人民和地方社区对实现

³ 第 XII/12 B 号决定，附件。

⁴ 2015 年 9 月 25 日联合国大会题为“改变我们的世界：2030 年可持续发展议程”的第 70/1 号决议。

⁵ 联合国大会第 69/283 号决议，附件二。

爱知生物多样性指标的贡献，以确保充分顾及土著人民和地方社区的愿景、做法和知识；

- (四) 在缔约方大会第十四届会议之前科咨机构的会议上提出备选方案，说明应如何参照主流化需要和《2011-2020 年生物多样性战略计划》，充分利用现有各项工作方案，进一步加强《公约》的执行工作。

XIX/2. 与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾 其第XVII/1号建议，

1. 注意到执行秘书说明中提供的资料；⁶
2. 注意到执行问题附属机构第一次会议也可能处理执行秘书在说明⁶中述及的一些问题，例如培训及关于技术和科学合作和技术转让的工作；
3. 欢迎 设立“未来地球”方案，邀请 其科学委员会在制订和实施其研究议程时考虑到《2011-2020年生物多样性战略计划》，并请 执行秘书酌情与“未来地球”秘书处协作，同时亦顾及《公约》的各项原则和规定；
4. 建议 缔约方大会第十三届会议在回顾科咨机构第XVII/1号建议以及缔约方大会第XII/1号决定第14至16段中所确定的关键科学和技术需要的同时：
 - (a) 欢迎 各伙伴组织当前为支持各缔约方应对与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》有关的科学和技术方面的需求所做的努力；
 - (b) 又欢迎 缔约方与相关组织协作加强生物多样性监测系统；
 - (c) 还欢迎 《全球生物多样性展望》，并回顾第VIII/11号决定第3段和第XI/2号决定第13段以及全球生物分类倡议能力建设战略的行动6（第XI/29号决定附件），邀请 各缔约方和相关组织进一步促进获取生物多样性数据的开放式渠道和提高制订派生指标方面的透明度，并为此酌情审议本建议所附的自愿性准则；
 - (d) 请 执行秘书：
 - (一) 继续与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台、联合国环境规划署和其他伙伴协作，在顾及各国不同能力和才能的情况下，促进协调发展现有的门户网站，以便利获取政策支助工具和方法，以及相关的案例研究和关于这些工具的使用情况和功效的评价；
 - (二) 与各相关组织协作汇编关于支持执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的工具的信息，包括已查明差距的各领域，尤其是评估行为变化的动机和障碍的方法、社会营销战略、参与技巧和参与式进程以及促进建立社会、道义和经济奖励的机制，同时亦顾及各国和区域之间的文化和社会经济差异，以便人民可持续地管理生物多样性和生态系统服务；
 - (三) 邀请各缔约方特别是发展中国家提供关于其与执行《公约》第12条有关的优先事项和需求的信息，并汇编这些资料以便为《公约》今后的工作提供参考；

⁶

UNEP/CBD/SBSTTA/19/3。

(四) 通过生物多样性相关公约联络小组并与其他相关组织协作，拟定强化合作框架的各项行动，以便指导各公约及其合作伙伴的工作，协助各缔约方实现爱知生物多样性指标12，并向缔约方大会第十四届会议之前科咨机构的会议提交这些行动；

(五) 在生物多样性公约缔约方大会第十四届会议之前科学、技术和工艺咨询附属机构的会议上报告上述情况；

5. 鼓励各缔约方：

(a) 进一步努力在国家一级查明生物多样性监测、评估、项目执行和研究需要；

(b) 加强国内在联系科学与政策方面所做的努力，包括通过增加和加强数据提供者与包括决策者在内的用户之间的沟通，以改善决策；

(c) 充分利用信息交换所机制分享信息，特别是关于自愿性准则第4段的信息，以改善获得与生物多样性相关数据和信息的情况；

(d) 为生物多样性的监测、评估、项目执行和研究提供支助；

(e) 在顾及《公约》第12条和爱知生物多样性指标19的情况下，加强国家、区域和全球各级促进与《公约》各项目标有关的研究方案的努力；

(f) 提高对《全球生物分类倡议》的认识，执行该倡议的能力建设战略（第XI/29号决定）；

(g) 在国际生物条形码网的酌情协助下，支持对重点生物分类群建立DNA序列技术（DNA条形码技术）和相关DNA条形码资料库，以促进运用这些技术保护和可持续利用生物多样性，并支持相关的能力建设活动，包括酌情进行相关学术培训，推动《全球生物分类倡议》能力建设战略的战略行动3和4；

(h) 继续提高对传统知识体系以及土著人民和地方社区补充科学知识的集体行动对于支持有效执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的作用的认识；

(i) 考虑到土著人民和地方社区开展的与生物分类有关的重要工作。

附件

加强生物多样性相关数据和信息可获取性的自愿性准则

1. 通过政策奖励措施，促进公开数据的获取。不愿分享研究得出的科学数据，仍是阻碍生物多样性数据获取的一个重大的文化上的障碍。政府规章和奖励措施可激励一种开放性获取的文化，例如，通过要求公布由公共资助的研究项目获得的所有数据，利用公开数据授权，在实行尽可能少的限制的情况下，确保数据的再使用。

2. 促进使用共同数据标准。生物多样性数据只有在使用普遍接受的信息标准来表达时，才能真正是可获取的，使得从不同种类的生物多样性证据整合和发现数据集成为可能。这些证据包括例如来自自然历史藏品、实地观察和远程遥感数据的标本。政府可以率先坚持要求，来自公共监测和研究方案的所有生物多样性数据均使用生物多样性信息标准（www.tdwg.org）等机构支持的标准。

3. **投资于自然历史藏品的数字化。**自然历史博物馆和标本馆包含了大量记录生物多样性的信息，从对自然世界的探索初期到最近的收藏活动。虽然数以百万计的标本都已数字化，研究人员可通过互联网获取，但许多藏品仍然没有数字化，或者只有部分可查阅其电子版。利用公共资金或私人部门或慈善基金会的捐款投资数字化，将减少研究人员从分散的机构获取数据和信息所需的时间，从而获得回报。
4. **建立国家生物多样性信息设施。**若想有效获取生物多样性数据和信息，需要进行国家协调，以促进和便利不同利益攸关方分享数据，利用适当标准和此类问题的最佳做法作为数据质量。通过授权一个适当的国家机构协调该国生物多样性数据持有者和使用者之间的这种活动，可以最有效地实现这一点。为这一“生物多样性信息设施”设立一包容各方的管理结构，将有助于实现协调机构的中立性，解决不愿在具体机构间分享数据的问题。全球生物多样性信息机制在其“参与者节点”模式基础上，就设立这种机构提供指导。
5. **加强国家的生物多样性信息学的能力。**加强生物多样性数据和信息的可获取性需要在相关机构中有专业人员的基础，这些人熟悉产生、管理、公布和使用数字数据所需的工具和最佳做法。政府可以建立和加强这种能力，途径为支持各种国家、区域和全球网络运营的培训方案和讲习班，以及通过全球生物多样性信息机制和其他网络运营的得到资助的提高能力方案来发展项目。
6. **通过公民科学网络使公众参与生物多样性观察工作。**通过志愿者“公民科学家”对自然世界的观察得出的数据，正在日益成为关于生物多样性的研究和政策愈来愈重要的实证来源。支持此类举措，包括验证和组织所产生的数据的过程，以及将志愿者网络纳入国家生物多样性信息设施，既有助于提高公众对生物多样性的认识（支持爱知指标 1），又扩大了供研究和决定的实证基础。
7. **鼓励私人部门分享数据。**环境影响评估中产生的生物多样性数据，是研究和嗣后政策制定中可以再次使用的可能证据的宝贵来源。支持环境影响评估的初级（物种一级）数据往往甚至在咨询人员报告发表后，依然隐藏不见，很少以可供未来使用的形式加以分享。国家和国家以下一级的监管机构可以帮助解锁这些数据，办法是要求开发者作为规划批准进程的一部分，通过标准的公开数据公布这些信息。
8. **制定用于数据发现、视觉化和使用的国家平台。**为使已动员的数据发挥最大影响，政府不妨建立符合国家需要和优先事项的数据视觉化网络平台 and 手段。在一国家内由机构分享的数据，可同时由国家、区域和全球门户网站“收获”，同时国家门户网站也可“遣返”由海外机构分享的与该国家生物多样性有关的数据。这可以有助于向国家利益攸关方和研究使用者显示分享数据的重要性，并向公民提供教育平台，促进更多了解其国家的生物多样性。区域和全球范围的合作网络可帮助各国查明并应用适当的技术来开发这样的平台。
9. **分析数据和信息缺口，以便确定新的数据动员的优先次序。**改进获取生物多样性数据和信息的情况，是一个累积的过程，永远不会动员所有潜在的证据来源。政府可以通过利用新出现的工具和方法来查明缺口，根据分类、时间和空间覆盖范围或政策需要，例如关于生物多样性和生态系统服务的专题评估，为投资于数据动员活动制定优先次序。
10. **参与并支持用于数据动员和获取的区域和全球网络。**生物多样性和生态系统的跨国

性质，使得任何一国不可能在不参与区域和全球范围数据分享举措的情况下，加强相关生物多样性数据的可获取性。参与并投资于这种网络，可以带来单纯的国家投资无法产生的共同惠益。在全球范围，政府继续支持这种网络，如全球生物多样性信息机制、海洋生物地理信息系统和地球观测生物多样性观测网小组，将有助于这些惠益对于所有缔约方而言都得到巩固和加强。

XIX/3. 评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策工具的成效的工具

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾《公约》第25条第2款(b)项，

强调 评价为执行《2011-2020年生物多样性战略计划》采取措施，以便实现持续学习和加强全面执行该《战略计划》和到2020年实现爱知生物多样性指标的执行工作成效的重要性，

承认 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（政府间科学政策平台）的区域和全球评估预期将包括关于执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策工具和措施的成效的信息和分析，并就此*注意到*避免重复劳动的必要性，

注意到 执行问题附属机构也可能审议改进审查《公约》执行情况的方式，

建议 缔约方大会第十三届会议：

(a) 鼓励各缔约方对为执行《2011-2020年生物多样性战略计划》所采取措施的成效进行评价，记录这一经验，包括所采用的方法，查明所吸取的经验教训，并将这些信息提交执行秘书，包括通过其第六次国家报告；

(b) 请执行秘书在资源允许的情况下，汇编并分析缔约方提供的这些信息，并酌情将其提交科学、技术和工艺咨询附属机构和执行问题附属机构审议。

XIX/4. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》的指标

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾 第 XI/3 号决定和第 XII/1 号决定第 20(b) 段：

1. *欢迎* 2011-2020 年生物多样性战略计划指标问题特设技术专家组的报告，⁷ 并感谢欧洲联盟以及瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府的财政支持；

2. *注意到* 特设技术专家组所确定并载于其会议报告附件中的《2011-2020 年生物多样性战略计划》一般和具体指标拟议清单；⁷

3. 注意到指标可用于国家、区域和全球各级的各种目的，包括：

(a) 信息和辅助决策；

(b) 与决策者和其他利益攸关方，包括不熟悉《战略计划》者进行交流；

(c) 将爱知生物多样性指标纳入其他国际进程的主流，尤其是可持续发展目标，办法是通过共同指标或指标（的分列/综合）元素，推动将生物多样性纳入其他进程；

(d) 缔约方的报告；

(e) 便于缔约方会议及其附属机构审查执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》取得的进展；

(f) 为根据《生物多样性公约》和其他多边环境协定制订今后计划和指标提供知识基础；

4. *注意到* 将对《战略计划》全球指标清单进行不断的审查，除其他外，确保今后纳入其他的相关指标，包括在《可持续发展目标》和其他公约和进程范围内拟定的指标；

5. *又注意到* 全球指标清单将提供：(a) 评估实现爱知生物多样性指标进展情况的框架，(b) 让各缔约方能够适应本国优先事项和国情的灵活框架，同时铭记各缔约方在监测《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行情况方面有着不同的做法；

6. *还注意到* 许多指标依赖少数基本的生物多样性变量，需要加大努力加强对这些变量的监测；

7. *欢迎* 生物多样性指标伙伴关系成员和其他相关组织及进程对于指标的拟定工作所做重要贡献，以及基于社区的监测和信息系统倡议，并*鼓励* 进一步协作和继续支持指标工作，同时酌情考虑到特设技术专家小组会议的成果及其进一步的审议；

8. *请* 生物多样性指标伙伴关系为尚未制订技术指导准则的指标制订技术指导准则，包括说明指标方法、基础数据集、在国家一级使用的相关性和可行性，并提供该指导准则，通过信息交换所机制为获取该信息提供便利；

⁷

UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/5。

9. 邀请汇编全球指标的机构促进以免费和开放方式获得基本数据和方法，并酌情促进按国家分列有关基础数据和方法，同时亦顾及提高获取生物多样性相关数据和信息的机会的自愿性准则（第XIX/2号建议附件）；

10. 请执行秘书：

(a) 继续（一）与联合国统计委员会的可持续发展目标各项指标机构间和专家小组协作，以反映《2011-2020年生物多样性战略计划》和爱知指标以及可持续发展目标之间的多重联系；（二）与《联合国防治荒漠化公约》（《防治荒漠化公约》）协作，进一步落实《防治荒漠化公约》第9/COP.12号决定⁸规定的三项基于土地的进展指标（土地覆被趋势，土地生产力或土地功能趋势以及地上地下碳储量趋势）；（三）与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台（政府间科学政策平台）协作；（四）与其他生物多样性相关公约和《联合国气候变化框架公约》协作；（五）与生物多样性问题国际土著论坛指标问题工作组协作，促进爱知生物多样性指标评估问题上的协同增效；

(b) 利用以下标准：指标的提供情况；指标在《全球生物多样性展望》中的使用情况；是否适于传播；能否综合或分列所使用的数据便利，除其他外，由《公约》及其各《议定书》的协调中心、与生物多样性相关的各公约秘书处和生物多样性指标伙伴关系成员，对拟议的全球指标清单，包括指标来源信息及其基础数据进行同行审查；

(c) 参照同行审查情况和科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议提出的任何评论，并考虑到联合国统计委员会第四十七届会议的成果，更新和修订拟议的《2011-2020年生物多样性战略计划》全球指标清单，并将结果提交科学技术和工艺咨询附属机构第二十次会议，以便编制建议供缔约方大会第十三届会议审议；

(d) 与生物多样性指标伙伴关系协作，酌情借鉴特设技术专家组的报告和为该专家组编制的文件，编写使用国家指标和方法监测实现爱知生物多样性指标进展情况的指导准则，并通过信息交换所机制提供这一信息。

⁸ 联合国防治荒漠化公约缔约方大会第十二届会议的题为“利用里约各项公约之间的协同增效作用和促进与其他国际机构和团体的伙伴关系”的第9/COP.12号决定（见ICCD/COP(12)/20/Add.1）。

XIX/5. 科学、技术和工艺咨询附属机构根据生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台 2014-2018 年工作方案与执行问题附属机构的关系需要开展的工作

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾 截至2020年的缔约方大会多年期工作方案⁹ 提出打算对《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行情况和爱知生物多样性指标的实现情况进行一次最终评估，以便为关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》后续工作的讨论提供参考，

承认 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的交付成果，尤其是其方法、专题、区域和全球性的评估，预期将有助于这一最终评估，

1. *强调* 必须及时交付平台的评估，以最大限度地促进这些评估对《公约》工作的贡献；

2. *欢迎* 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台秘书处与公约秘书处就协调、高效地推动执行科学政策平台2014-2018年工作方案和《公约》下的工作进行密切合作；

3. *请* 执行秘书在依照缔约方大会第XII/1号决定第9(a)段的要求拟定关于第六次国家报告的准则的提议供科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议和执行问题附属机构第一次会议审议时：

(a) 考虑到从第四次和第五次国家报告中吸取的经验教训；

(b) 考虑到执行秘书的说明第47至51段所载第六次国家报告的时间、格式和内容的技术因素；¹⁰

(c) 在提议中列入：

(一) 一个说明缔约方在使用工具评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的具体措施的成效方面所取得经验的项目；

(二) 关于将各部门的生物多样性问题主流化的考虑，包括跨部门的生物多样性政策框架及对其功效、最佳做法和经验教训的评价；

(d) 分发一份提议草案供评论，同时亦顾及各缔约方和观察员所作的评论；

4. *还请* 执行秘书推动各缔约方审查和测试执行秘书正在为第六次国家报告进程开发的自愿网上工具，包括促进与国家信息交换所机制的互操作性，并向执行问题附属机构报告进展情况；

5. *建议* 缔约方大会第十三届会议：

⁹ 第 XII/31 号决定。

¹⁰ “科学、技术和工艺咨询附属机构根据政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台 2014-2018 年工作方案与执行问题附属机构的关系需要开展的工作”（UNEP/CBD/SBSTTA/19/9）。

(a) 着手编写第五版《全球生物多样性展望》，其中：

(一) 应提供：

- a. 关于《2011-2020年生物多样性战略计划》执行情况的简要最后报告；
- b. 将由缔约方大会第十五届会议审议的《2011-2020年生物多样性战略计划》后续行动的依据；

(二) 应包括：

- a. 使用透明和可复制的方法，对在推动实现爱知生物多样性指标方面取得的进展按目标逐个进行的分析；
- b. 对在实现爱知生物多样性指标方面取得的进展对可持续发展目标的贡献的分析；

(三) 应利用：

- a. 第六次国家报告；
- b. 来自全球指标的信息；
- c. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的专题、区域和全球性评估，以及作为这些评估的一部分进行的对生物多样性和生态系统服务的相关情景分析和建模；
- d. 来自其他生物多样性相关公约和里约公约及其他相关组织的信息；
- e. 土著人民和地方社区提供的信息，包括关于集体行动对执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的贡献的信息；
- f. 各缔约方提供的更多相关信息；

(四) 制定的方式应避免与其他进程重复；

(b) 请科学政策平台秘书处与其他生物多样性相关公约的秘书处在关于第五版《全球生物多样性展望》和科学政策平台的相关可交付成果联合传播战略问题上进行协作；

(c) 请执行秘书编制：

- (一) 第五版《全球生物多样性展望》编制的工作计划和拟议预算；
- (二) 与科学政策平台秘书处和生物多样性相关公约的秘书处的关于第五版《全球生物多样性展望》和科学政策平台的相关可交付成果联合传播战略；

(d) 请科学、技术和工艺咨询附属机构根据第 XII/25 号决定第 5 (b)段，在执行秘书所汇编信息的基础上，编写一份对科学政策平台第二个工作方案的要求的清单，供缔约方大会第十四届会议批准；

6. *注意到* 科学、技术和工艺咨询附属机构与执行问题附属机构的互补作用，*还注意到* 执行问题附属机构第一次会议将审议其工作方法，*确认* 执行问题附属机构的建立提供了机会，有助于重新推动审查为执行《公约》、其《议定书》和《2011-2020年生物多样性战略计划》采取行动取得的进展，并为各缔约方支持执行这些文书提供指导。

XIX/6. 生物多样性与人类健康

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会第十三届会议通过一项措词大致如下的决定：

回顾 第 XII/21 号决定，

欢迎 《生物多样性公约》秘书处和世界卫生组织前述的谅解备忘录，

注意到 世界卫生组织和《公约》秘书处的出版物——《联系全球优先事项：生物多样性与人类健康，知识状况审查》，

确认 生物多样性与人类健康以多种不同方式相互联系，包括以下方面：

(a) 生物多样性支持生态系统机能和复原力，提供必要的生态系统服务，并提供适应不断变化的需求和环境的备选办法，因此，生物多样性给人类健康带来惠益，包括作为粮食、营养、传统医药和生物医学发现的直接来源和作为衣物、取暖和住房的间接来源；

(b) 生物多样性可能会与不利的健康影响有关，尤其是通过传染源；

(c) 一些推动变化的因素可能影响生物多样性和健康；

(d) 卫生部门的干预可能会对生物多样性既有正面的影响也有负面的影响，与生物多样性相关的干预可能会对人类健康既有正面的影响也有负面的影响，

注意到 进一步研究健康与生物多样性的关系有助于改善人类健康的许多方面，包括营养、减轻传染性疾病和非传染性疾病的全球负担、以及改善心理健康和福祉，

又注意到 确认生物多样性对健康的惠益进一步说明了保护和可持续利用生物多样性的必要性，因而有助于执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性指标，

承认 健康与生物多样性之间的联系与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标相关联，¹¹

确认 生物多样性的健康惠益在很大程度上受到社会经济因素的影响，并且可能是地方生态系统和文化特有的，男女在管理自然资源和家庭健康中通常扮演不同角色，贫穷和弱势社区、妇女和儿童通常特别直接依赖生物多样性和生态系统获取粮食、医药、清洁水和其他与健康相关的服务，

强调 传统知识和传统科学知识在实现生物多样性的健康惠益方面的重要性，

再次强调 “一体健康”办法作为与生态系统方法相一致的综合办法在解决生物多样性与人类健康交叉问题方面的价值（第 V/6 号决定），

1. *注意到* 《联系全球优先事项：生物多样性与人类健康，知识状况审查》摘要所载的主要信息；¹²

¹¹ 大会第 70/1 号决议，附件。

2. 邀请各缔约方和其他国家政府酌情考虑利用《知识状况审查》及其组要信息，促进对健康与生物多样性联系的了解，以期最大限度地实现健康惠益，权衡利弊，并酌情解决健康风险和生物多样性损失的常见驱动因素；

3. 邀请各缔约方和其他国家政府在顾及国情的情况下酌情利用本决定附件所载信息以实现上文第2段所述目标；

4. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织在顾及国情的情况下酌情开展活动，除其他外：

(a) 促进各级政府中负责生物多样性的机构与负责卫生和其他相关方面的机构之间的对话；

(b) 在制定和更新本国相关政策、战略、计划和账户包括健康战略，如国家环境健康行动计划、国家生物多样性战略和行动计划以及可持续发展和消除贫穷战略时，适当考虑相关的健康与生物多样性之间的联系；

(c) 加强国家监测能力和数据收集，包括综合监控能力和预警系统，使卫生系统能够预测、准备和应对由生态系统的改变造成的公共卫生威胁；

(d) 在环境影响评估、风险评估和战略环境评估以及健康影响评估、社会和经济估值以及权衡利弊时考虑到健康与生物多样性之间的联系；

(e) 处理、监测和评价生物多样性措施对健康、以及健康措施对生物多样性所产生的任何无意造成的不良影响；

(f) 主要通过促进公共卫生运动，查清各种机会，以促进有益于生物多样性和人类健康的健康生活方式和可持续生产和消费模式以及相关的行为变化；

(g) 在不同层面以及不同空间和时间尺度上，利用综合方法拟定有关健康与生物多样性之间联系的跨学科教育、培训、能力建设和研究方案，同时发展生物多样性和健康问题同业交流群；

(h) 考虑加强卫生、环境和其他相关部委、机构和组织解决健康与生物多样性之间联系的能力的必要性，以支持对健康采取预防性方法和促进多层面的健康与福祉；

(i) 将相关的生物多样性关切问题纳入国家公共卫生政策，重点是土著人民和地方社区的需要；

5. 鼓励各缔约方、其他国家政府和相关组织：

(a) 制定综合衡量标准、指标和工具，以帮助分析、评价、监测生物多样性，并将生物多样性纳入卫生战略、计划和方案，反之亦然；

(b) 开发和编译工具包，包括良好做法指南，旨在提高认识和增进生物多样性与健康的共同惠益，包括在执行《2030年可持续发展议程》和可持续发展目标的背景下；¹³

¹² UNEP/CBD/SBSTTA/6/Add.1。

¹³ 大会第70/1号决议，附件。

6. 又鼓励各缔约方、其他国家政府和相关组织与供资机构促进和支持对有关健康与生物多样性的联系及相关社会经济考虑因素的进一步研究，除其他外，包括关于以下问题的研究：

(a) 生物多样性、生态系统退化和传染性疾病出现之间的关系，包括生态群落的结构和组成、对生境的干扰以及人类与野生生物的接触的影响，以及对土地利用和生态系统管理的影响；

(b) 饮食多样性、健康及作物、牲畜和农业生态系统中其他生物多样性组成部分的多样性之间以及海洋和内陆水域生态系统之间的相互联系；

(c) 人类微生物组的组成及多样性与环境中生物多样性之间的联系，以及对人类住区的规划、设计、发展和管理的影响；

(d) 对海洋生物多样性的健康，包括对粮食安全的重要意义，以及多重压力因素对海洋生态系统（包括病原体、化学品、气候变化和生境退化）的影响；

(e) 生物多样性和自然环境、包括保护区对促进心理健康，说明特别是城市地区心理健康的贡献；

(f) 土壤生物多样性对健康的重要意义；

(g) 移栖物种及其走廊和人类健康之间的联系；

(h) 外来入侵物种和人类健康之间的联系；

7. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织向执行秘书提供关于本决定执行情况的信息；

8. 决定在处理《2011-2020年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性指标的后续工作时，审议生物多样性与人类健康之间的相互联系；

9. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 与世界卫生组织和其他相关组织协作，通过以联合国正式语文广泛传播《知识状况审查》、制定工具包和良好做法指南（包括“一体健康”）、为能力建设提供支持，以及落实第XII/21号决定第9段规定的任务等方式，推动和促进本决定的执行；

(b) 汇编和分析执行本决定过程中收到的信息，包括根据上文第7段提供的信息；

(c) 向缔约方大会第十四届会议之前科学、技术和工艺咨询附属机构的会议提交一份报告。

附件

健康与生物多样性之间联系的信息

(a) 供水和卫生：在供水和卫生政策及方案（包括与水相关的基础设施的规划和设计）中考虑陆地和内陆生态系统作为“绿色基础设施”在监管淡水的数量、质量和供应

情况以及洪水监管中的作用，保护这些生态系统，解决导致这些方面减少和退化的推动因素，包括土地用途改变、污染和入侵物种；

(b) 农业生产：加强作物、牲畜和农业生态系统中生物多样性其他组成部分的多样性，促进更多地实现可持续生产，减少农药的使用和其他化学品的投入，为人类健康和环境谋求福祉，在这方面还注意到农业生物多样性工作方案的重要意义（第 V/5 号决定）和关于授粉媒介的国际倡议（第 VIII/23 B 号决定）；

(c) 粮食和营养：促进作物和牲畜以及包括来自海洋和内陆水资源的野生食物的多样性和可持续使用，促进改善人类营养和饮食的多样性，包括通过提供有关不同食物营养价值的有关信息，以期改善人类健康；促进可持续饮食，包括通过适当的信息和公共宣传活动、承认传统、国家和地方饮食文化，并在整个供应链中利用社会和经济激励措施；在这方面还注意到生物多样性用于粮食和营养的跨领域倡议的相关性（第 VIII/23 A 号决定）；

(d) 人类住区：在城市规划、设计、发展和管理中，考虑生物多样性在提供生理惠益方面的重要作用，尤其是植被在改善空气质量和抵消热岛效应方面的作用，以及在促进环境微生物和人类微生物组之间交换方面的作用；

(e) 生态系统管理和传染性疾病：提倡采取综合（“一体健康”）办法管理生态系统、相关的人居环境及牲畜，尽可能减少对自然系统不必要的干扰，避免或减轻看你的新病原体的出现，管理病原体在人类，牲畜和野生动物之间传播的风险，以减少传染性疾病，包括动物传染病和媒介传播疾病的风险和发病率；

(f) 心理健康和福祉：促进人（尤其是儿童）与自然环境之间相互作用的机会，提供有益于心理健康的福利，在绿色和生物多样性的空间支持文化福祉和鼓励体育活动，尤其是在城市地区；

(g) 传统医药：保护土著人民和地方社区的传统医药知识、创新和做法，促进用于传统医药的动植物的可持续利用、管理和贸易，促进安全且对文化有敏感认识的做法，并在事先知情同意的基础上，促进整合并分享知识和经验，以及在传统医药从业者与更广泛的医疗界之间公平和平等地分享惠益；

(h) 生物医学发现：保护陆地、内陆水、沿海和海洋地区的生物多样性，保护传统知识，特别是在其对生物多样性和生态系统服务具有高度重要性的地区，促进按照第 8(j)条和《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》获取遗传资源及公正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益；

(i) 医药产品的影响：在人类医学和兽医实践中避免过度使用和不必要的定期使用抗生素和抗菌药物，减少对有益和共生微生物多样性的伤害，降低抗生素耐药性的风险；更好地管理内分泌干扰化学品的使用和处置，以防止对人类、生物多样性和生态系统服务造成伤害；减少会对野生动物种群构成威胁的非甾体抗炎药的不当使用；

(j) 物种和生境保护：在实施保护物种和生境的政策（包括保护区）和其他旨在保护和可持续使用的方法时，考虑在遵守国家法律的情况下，改进土著人民和地方社区，尤其是贫困和资源依赖型社区，对野生食物和其他必要资源的获取和可持续习惯使用；

(k) 生态系统恢复：在开展生态系统恢复活动时考虑人的健康，必要时采取措施促进积极的健康结果和消除或减轻负面的健康结果；

(l) 气候变化和减少灾害风险：在分析和落实基于生态系统的适应、减缓和减少灾害风险措施时，将共同有助于人类健康以及生物多样性和脆弱生态系统的保护，为脆弱人群的健康、福祉、安全和保障提供支持，以及建立复原力的措施放在优先地位。

XIX/7. 与气候有关的地球工程

科学、技术和工艺咨询附属机构,

回顾 第 X/33 号决定和第 XI/20 号决定以及《生物多样性公约》的第 66 号技术系列,¹⁴

注意到 政府间气候变化专门委员会提交的第五次评估报告没有详细讨论与气候有关的地球工程技术对生物多样性和生态系统产生的影响,

1. *注意到* 与气候有关的地球工程与《生物多样性公约》的最新报告¹⁵ 和执行秘书关于与气候有关的地球工程的说明所载的信息,¹⁶

2. *建议* 缔约方大会第十三届会议通过一项措施大致如下的决定:

缔约方大会,

(a) *重申* 第 X/33 号决定第 8 段, 特别是其(w)分段, 以及第 XI/20 号决定;

(b) *回顾* 第 XI/20 号决定第 11 段, 其中缔约方大会注意到预先防范办法以及习惯国际法的适用, 包括国家对在其管辖或控制范围内的活动以及这些活动可能产生的影响拥有的一般性义务以及对环境影响进行评估的需要, 都可能与地球工程活动有关, 但仍不足以形成全球监管的基础;

(c) *回顾* 第 XI/20 号决定第 4 段, 其中缔约方大会强调应主要根据《联合国气候变化框架公约》通过从来源上减少人为排放和通过增加温室气体汇清除量来缓解气候变化影响, 同时还注意到《生物多样性公约》和其他文书的相关性, 并又*回顾* 第 X/33 号决定第 8 (j)至(t)段和第 XII/20 号决定第 5 段, *重申* 其鼓励各缔约方推动使用基于生态系统的气候变化适应和减缓方法;

(d) *注意到* 只有极少几个缔约方应邀依照第 X/33 号决定第 8(w)段提供关于其所采取措施的信息, 因此, 进一步邀请其他缔约方酌情提供这种信息;

(e) 又*注意到* 各适当机构间需要进行更多跨学科研究和知识分享, 以便更好地了解与气候有关的地球工程对生物多样性和生态系统功能和服务、社会经济、文化和道德问题产生的影响和监管办法;

(f) *确认* 在解决与气候有关的地球工程问题和保护生物多样性时, 应考虑到各种生命科学以及土著人民和地方社区的知识、经验和观点。

¹⁴ 《地球工程与生物多样性公约：技术与监管事项》，可查阅：
<http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-66-en.pdf>。

¹⁵ UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2。

¹⁶ UNEP/CBD/SBSTTA/19/7。

XIX/8. 森林生物多样性：国际组织在支持实现爱知生物多样性指标方面的作用

科学、技术和工艺咨询附属机构，

1. *注意到* 执行秘书关于相关国际组织在支持实现与森林相关的爱知生物多样性指标方面的作用的说明¹⁷以及关于森林合作伙伴关系成员组织对实现与森林相关的爱知生物多样性指标的贡献的情况说明¹⁸中所载信息；

2. *欢迎* 森林合作伙伴关系成员对努力实现爱知生物多样性指标所作的贡献，特别是在涉及森林方面；

3. *请* 执行秘书与联合国森林问题论坛秘书处和森林合作伙伴关系其他成员合作，为编制森林问题国际安排《2017-2030年战略计划》以及森林合作伙伴关系的相关工作计划作出贡献，以促进与《2011-2020年生物多样性战略计划》保持一致并在2030年可持续发展议程¹⁹的背景下进一步支持实现与森林相关的爱知生物多样性指标；

4. *建议* 缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

注意到 与森林相关爱知生物多样性指标、四项全球森林目标、降排+²⁰ 活动和指导以及与森林相关可持续发展目标之间的高度一致性，并*强调* 实现这些目标和指标对于落实《生物多样性战略计划》的2050年愿景和2030年可持续发展议程至关重要，¹⁹ 同时还认识到第XII/12号决定第4段说明了其他政策办法，如综合和可持续森林管理的联合缓解和适应方针，

强调 必须在政策和执行层面加强与森林有关的各项协定、其进程和倡议之间的协调、合作和协同作用，，

(a) *欢迎* 联合国经济及社会理事会关于2015年后国际森林安排的决议，²¹ 该决议加强了国际安排并将其延展至2030年；

(b) *又欢迎* 2030年可持续发展议程，¹⁹ 尤其是可持续发展目标6和15之下与森林相关的各项具体目标；

¹⁷ UNEP/CBD/SBSTTA/19/8。

¹⁸ UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/3。

¹⁹ 大会第 70/1 号决议，附件。

²⁰ 根据《联合国气候变化框架公约》（《气候变化框架公约》）第 1/CP.16 号决定第 70 段，降排+是“减少发展中国家因毁林和森林退化所致排放量以及发展中国家保护碳储存、可持续管理森林和加强森林碳储存的作用”的缩写。缩写“降排+”仅为方便使用，而非试图预测当前或今后《气候变化框架公约》下的各项谈判。

²¹ 理事会 2015 年 7 月 22 日第 2015/33 号决议。

(c) *注意到* 旨在减少森林损失的其他倡议[如《纽约森林宣言》]和，鼓励缔约方和所有相关利益攸关方酌情参与落实这些倡议，为实现与森林相关的爱知生物多样性指标作出贡献；

(d) *邀请* 联合国森林问题论坛在编制《2017-2030年森林问题国际安排战略计划》时考虑到与森林相关的爱知生物多样性指标，以期在实现与森林相关的多边承诺和目标方面促进采取协调的做法；

(e) *还邀请* 森林合作伙伴关系成员在编制2017-2030年工作计划时考虑采取何种方式方法进一步加强其单独和集体对爱知生物多样性指标的贡献，并支持采取协调的办法实现与森林相关的以下多边承诺和目标：

- (一) 交流在落实与森林相关的爱知生物多样性指标方面的经验和相关信息；
- (二) 确定能为各国提供有益支持的各项行动，包括落实《2011-2020年战略计划》和爱知生物多样性指标的行动，同时考虑到改进综合管理森林的不同愿景、办法、模式和工具，包括技术能力发展；
- (三) 审查伙伴关系成员各自的作用以便借助各成员的比较优势并进一步加强其共同的贡献；
- (四) 加强对进展情况的监测和报告，包括协调指标和报告进程；
- (五) 改善知识管理，包括通过开放数据平台和互操作性，以促进信息的交流和综合；

(f) *鼓励* 各缔约方在参照爱知生物多样性指标和与森林相关的其他多边承诺和目标制订和执行其森林政策时，酌情考虑到(一)其他土地用途，包括农业，(二)减缓和适应气候变化，以及(三)减少灾害风险，并适当考虑到养护和可持续利用天然森林和当地植被，避免植树造林对非森林生物群落的潜在负面影响；

(g) *请* 执行秘书加强与所有森林问题合作伙伴关系所有成员，包括联合国森林问题论坛秘书处以及其他相关组织和倡议的协作，充分响应缔约方大会第XII/6号决定第21段中的各项要求，支持执行本决定，并酌情向缔约方大会第十四届会议之前的一次科学、技术和工艺咨询附属机构或执行问题附属机构的会议报告进展情况。

二. 会议记录

导言

A. 背景

1. 2015年11月2日至5日，科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议在国际民用航空组织（国际民航组织）总部与第8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第九次会议前后相衔接地举行。

B. 与会情况

2. 下列缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布吉纳法索、布隆迪、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、古巴、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、多米尼克、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、欧洲联盟、芬兰、法国、冈比亚、德国、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、日本、科威特、黎巴嫩、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、帕劳、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、圣卢西亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、汤加、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、越南和美利坚合众国。

3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构观察员也出席了会议：联合国粮食及农业组织、全球环境基金（全环基金）、全环基金科学和技术咨询小组（STAP）、生物多样性和生态系统服务政府间平台、粮食和农业植物遗传资源国际条约、联合国防治荒漠化公约、联合国环境规划署、联合国项目事务厅、联合国土著问题常设论坛和联合国大学可持续性高级研究所。

4. 下列组织也派观察员出席了会议：

Articulação Pacari

ASEAN Centre for Biodiversity

Asia Indigenous Peoples Pact Foundation

Asociación Ixacavaa De Desarrollo e

Información Indígena

Association TUNFA

Biodiversity Matters

Bioversity International

BirdLife International

CAB International - GISP

CBD Alliance

Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre

CEPA Japan

COHAB Initiative Secretariat

Community Development Centre

Conservation International

Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern Convention), Council of Europe
Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica - COICA
CSIRO
Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) - University of Bonn
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
ECOROPA
ETC Group
Federation of German Scientists
Forest Peoples Programme
Friends of the Earth International
Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena
Global Biodiversity Information Facility
Global Forest Coalition
Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network - GEO BON
Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ
Indigenous Information Network
Indonesian Institute of Sciences
Institut de la Francophonie pour le développement durable
Institute for Biodiversity Network
Institute for Global Environmental Strategies
Inter-American Institute for Global Change Research
International Indigenous Forum on Biodiversity
International Union of Forest Research Organizations
International University Network on Cultural and Biological Diversity
IUCN - International Union for Conservation of Nature

Japan Agency for Marine-Earth Science and Technology
Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
Japan Committee for IUCN
Japan Wildlife Research Center
McGill University
Ministry of Environment and Forests
Mundo Afro
Namibia- Nama Traditional Leaders Association
Natural Justice (Lawyers for Communities and the Environment)
Network of the Indigenous Peoples of Solomons
PBL Netherlands Environmental Assessment Agency
Rare
Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad de América Latina y el Caribe
Saami Council
“SOTZIL (Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya-SOTZ'IL)”
South Asia Co-operative Environment Programme
State University of New York at Plattsburgh
Stockholm Resilience Centre
SWAN International
Te Runanga o Ngati Hine (NZ tribe Ngati Hine)
Tebtebba Foundation
Tulalip Tribes
Union of Indigenous Nomadic Tribes of Iran
United Organization of Batwa Development in Uganda
Université de Sherbrooke
Université du Québec à Montréal
University of East Anglia
University of Tokyo
Vermont Law School

Ville de Montréal

WWF International

项目 1. 会议开幕

5. 会议于 2015 年 11 月 2 日上午 10 时 10 分由科咨机构主席 Andrew Bignell 先生（新西兰）宣布开幕。他注意到，本次会议是与生物多样性公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第九次会议在同一周内举行的，还将举行若干场交替会议，他敦促与会者利用机会开展内容充实的讨论。执行问题附属机构的设立，也将促进对已取得进展的审查和推动《生物多样性公约》的执行工作。科学、技术和工艺咨询附属机构在开展工作时，应当考虑如何能最好地与新的实体一同工作。实现爱知生物多样性指标和更广泛的可持续发展议程要求加强现有的伙伴关系，建立新的伙伴关系。他敦促与会者本着协作精神一同工作，使会上介绍的科技信息成为他们讨论的基础。

6. Balakrishna Pisupati 先生代表环境规划署执行主任阿奇姆·施泰纳先生致开幕词，生物多样性公约执行秘书布劳略·费雷拉·德索萨·迪亚斯先生也致了开幕词。

7. Pisupati 先生指出，本次会议是在通过《可持续发展目标》的背景下召开的，而且生物多样性已成为可持续发展辩论的中心。会议议程包含两个信息：已具备科学、技术和政策工具已经可供使用，由于专门知识分散于各处，各缔约方、联合国、各秘书处、学术界、民间社会和私人部门需要联手达到预期的效果。他欢迎社会科学在推进保护议程方面日趋重要，他说行为改变方面的研究以及社会销售战略会有助于实现几项爱知生物多样性指标。他还强调需要确保《国家生物多样性战略和行动计划》回应实现《战略计划》和《2030 年可持续发展议程》目标的机遇和挑战。

8. 他注意到，《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行情况的中期审查表明，世界为实现爱知生物多样性指标还尚未开足马力和发挥潜能，他号召拿出不同办法，可区别的投资方案和众多的利益相关者参与。缔约方大会第十二届会议决定成立执行问题附属机构并在 2016 年开会是实现目标非常重要的一步，而本次会议正可为 2016 年的会议取得坚定成果提供必须的动力。

9. 环境规划署于 2014 年和 2015 年期间召开了专家会议，编制了关于加强生物多样性相关多边环境协定之间的合作和协同增效的可选办法的文件。该文件将在第 XII/6 号决定中定于在 2016 年初期召开的非正式咨询小组会上以及将于 2016 年 5 月召开的联合国第二届环境大会上讨论；这两次讨论将为环境规划署提供加强多边环境协定间合作和增效的指导，以实现 2030 年可持续发展议程的目标。

10. 最近与世界卫生组织（卫生组织）建立伙伴关系的倡议，是《公约》努力将生物多样性和健康更有效地纳入主流事项的一个重要的里程碑，而秘书处的《关于生物多样性和人类健康的知识状况的审议》将助于实现战略计划组成部分和相关的可持续发展目标。联合国第二届环境大会将重点讨论以“良好的环境，健康的人民”为主题的环境和健康问题。该会上举行的以环境与健康为题的部长级政策审议将为部长级对话提供信息。有助于部长级政策审议的全球专题报告着重一一列出环境和健康联系的科学证据，并表明加速执行和健康环境联系相关的可持续发展目标执行的各种办法，以在 2030 年前实现发展议程。本次会上关于生物多样性和健康问题的讨论能为联合国第二届环境大会打下战略基础，与会者对于联合国环境大会进程的投入受到欢迎。

11. 最后，Pisupati 先生号召拿出集体的决定性行动来实现“我们希望的未来”。
12. 执行秘书对参加本次会议的与会者表示欢迎并感谢澳大利亚、加拿大、芬兰、德国、日本、新西兰、挪威和瑞典政府提供财政捐助，使最不发达国家、小岛屿发展中国家和土著和地方社区的代表能够参加本次会议。他还呼吁其他捐助国帮助所有符合资格的缔约方全面参与今后的会议，从而保证根据公约开展的工作的合法性。科咨机构本次会议审议的结果将为今后的工作，包括新设立的执行问题附属机构的工作做好铺垫，最终促进《生物多样性战略计划 2050 年愿景》的实现。尽管科学、技术和工艺咨询附属机构和第 8(j)条工作组在同一星期举行会议出现了一些挑战，但它也提供了机会使两机构更为一致，并方便土著人民和地方社区参与两会。
13. 秘书处的职能审查进展顺利，将会提高秘书处回应缔约方需求的能力。
14. 第四版《全球生物多样性展望》显示，尽管取得了进展，还需要做大量的工作，才能使《2011-2020 年生物多样性战略计划》按正确方向前进。本次会议的重点是生物多样性主流化、评价政策手段成效的工具以及监测战略计划执行情况指标，因而具有高度的相关性。为了实现爱知生物多样性指标和战略计划 2050 年愿景，生物多样性问题必须纳入各行各业主流，尤其是依赖生物多样性或者对生物多样性有重大影响的行业，比如林业、农业和渔业。生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台对授粉媒介、授粉和粮食生产的快速专题评估以及对区域和分区域生物多样性和生态系统服务的评估将对这方面提出重要的意见。科咨机构还收到题为“《知识状况审查：联系全球优先事项：生物多样性与人类健康》和“气候地球工程与生物多样性公约的关系及其潜在的影响和管制框架”的报告，为其讨论生物多样性与人类健康和气候地球工程提供了信息。
15. 同各国际组织和进程的伙伴关系和协作至关重要。通过《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》和《2030 年可持续发展议程》是这方面的里程碑，二者都确认了生物多样性和生态系统服务的重要性。连同联合国防治荒漠化公约缔约方大会作出的关于利用里约各公约协同增效的杠杆作用的决定，它们将加强执行战略计划的力度，反过来又可能在完成该议程中发挥重要作用。他强调气候变化和生物多样性的联系已日益受到国际文书承认，鼓励各缔约方继续参与《联合国气候变化框架公约》促进生态系统在缓解和适应气候变化方面的作用。新的“未来地球”研究平台的工作已经直接影响了公约的工作，他期待今后开展合作。
16. 他敦促尚未提交第五次国家报告的缔约方提交报告，并更新其国家生物多样性战略和行动计划，以及完成并提交调查表，以便评估该国在全环基金第 7 次充资时的供资需要；除非收到相当数量的来文，否则不可能对供资需求做出可信的评估。完成战略计划仅有五年的时间了，需要作出更重大的努力来实现爱知生物多样性指标。他呼吁各缔约方利用好新设立执行问题附属机构提供的机会，这样做可以补充科咨机构的工作和赋予《战略计划 2050 年愿景》新的动力。

项目 2. 组织事项

A. 选举主席团成员

17. 根据科咨机构第十七次和第十八次会议所作决定，科咨机构第十九次会议的主席团由下列成员组成：

- 主席： Andrew Bignell 先生（新西兰）
- 副主席： Eugenia Arguedas Montezuma 女士（哥斯达黎加）
Lourdes Coya de la Fuente 女士（古巴）
Malta Qwathekana 女士（南非）
Moustafa Fouda 先生（埃及）
Horst Korn 先生（德国）
Shirin Karriyeva 女士（土库曼斯坦）
Snežana Prokić 女士（塞尔维亚）
Youngbae Suh 先生（大韩民国）
Endang Sukara 先生（印度尼西亚）

18. 会议同意由 Endang Sukara 先生担任会议的报告员。

19. 在 2015 年 11 月 4 日本次会议的第 5 场会议上，科咨机构选举以下主席团成员，任期自第十九次会议结束时开始，至第二十一次会议结束时为止，以取代古巴、埃及、新西兰、大韩民国和塞尔维亚的成员：Norbert Bärlocher 先生（瑞士）、Lourdes Coya de la Fuente 女士（古巴）、Prudence Galega（喀麦隆）、Aleksandar Mijović 先生（黑山）和 Niualuga Evaimalo Tavita 先生（萨摩亚）。

B. 通过议程

20. 在 2015 年 11 月 2 日本次会议的第 1 场会议上，科咨机构审议了会议的议程。

21. 科咨机构根据执行秘书经与主席团协商后编制的经口头订正的临时议程（UNEP/CBD/SBSTTA/19/1），通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项。
3. 与执行《2011-2020年生物多样性战略》相关的战略科学和技术问题：
 - 3.1 进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响；
 - 3.2 与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要；
 - 3.3 评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策手段的成效的工具；
 - 3.4 《2011-2020年生物多样性战略计划》的指标。
4. 供审议的报告和研究：
 - 4.1 生物多样性与人类健康；

- 4.2 与气候有关的地球工程；
 - 4.3 森林生物多样性。
 5. 科咨机构根据政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台2014-2018年工作方案和与执行问题附属机构的关系需要开展的工作。
 6. 其他事项。
 7. 通过报告。
 8. 会议闭幕。
22. 在 2015 年 11 月 2 日本次会议的第 1 场会议上，主席提议，所有会议均以全体会议形式举行。
23. 应主席邀请，报告员代表所有与会者发言表示感谢。他对主席和科咨机构主席团成员为筹备这次会议所作的辛勤工作表示祝贺，感谢执行秘书及其团队开展了高质量的筹备工作。他还感谢加拿大政府担任本次会议的东道国，也感谢为便利最不发达国家和小岛屿发展中国家与会而慷慨供资的缔约方。他毫不怀疑本次审议将富有成效，并感谢主席给他代表与会者发言的机会。
24. 加拿大代表说，由于最近举行联邦选举，加拿大政府将有所变动。而且就发生在本次会议期间，因此，加拿大代表团在会议期间将不会发言，除非出现特殊情况。然而，这种沉默，不应被视为同意或不同意科咨机构或第 8(j)条不限成员名额闭会期间特设工作组可能向缔约方大会建议的任何决定。他说，加拿大代表团会继续密切关注这些会议的审议情况，将积极参加会外活动，非正式回应其他与会者可能提出的问题或意见。他向科咨机构保证，加拿大仍是《公约》及其三项目标的积极支持者。

项目 3. 与执行《2011-2020 年生物多样性战略》相关的战略科学和技术问题

3.1 进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响

25. 在 2015 年 11 月 2 日本次会议的第 1 场会议上，科咨机构审议了议程项目 3.1。在审议该项目时，科咨机构收到了执行秘书的说明：“进一步审议第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告的影响，包括涉及主流化和将生物多样性纳入各部门”（UNEP/CBD/SBSTTA/19/2）。科咨机构还收到与第四版《全球生物多样性展望》的结论和相关报告有关的若干资料文件。
26. 以下国家的代表发了言：白俄罗斯、比利时、多民族玻利维亚国、中国、哥伦比亚、刚果民主共和国（代表非洲国家集团）、芬兰、法国、德国、危地马拉（代表观点相同的生物多样性大国集团）、几内亚、印度、日本、墨西哥（代表拉丁美洲和加勒比国家集团）、荷兰、挪威、巴基斯坦、菲律宾、塞内加尔、塞尔维亚（代表中欧和东欧）、南非、苏丹、瑞典、瑞士、东帝汶、大不列颠及北爱尔兰联合王国和乌拉圭。
27. 下列组织的代表也发了言：联合国粮食及农业组织（粮农组织）、全球森林联盟、全球青年生物多样性网络、生物多样性问题国际土著论坛(IIFB)，国际自然保护联盟（自

然保护联盟)和联合国土著问题常设论坛(土著问题常设论坛)。

28. 经交换意见后,主席说,他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论,编写一份订正文本,供科咨机构审议。

29. 在2015年11月4日本次会议的第5场会议上,科咨机构审议了订正建议草案。

30. 经交换意见后,经口头修订的订正建议草案获得核准,并将作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.4 供科咨机构正式通过。

31. 在2015年11月5日本次会议第7场会议上,科咨机构通过了 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.4 号文件,成为第 XIX/1 号建议。通过的建议案文载于本报告第一节。

3.2 与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》和相关研究有关的关键性科学和技术需要

32. 在2015年11月2日本次会议的第2场会议上,科咨机构审议议程项目3.2。在审议本项目时,科咨机构面前有执行秘书关于与执行《2011-2020年全球植物保护战略》和相关研究有关的关键性科学和技术需要的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/19/3)。

33. 下列各国代表发了言:阿根廷、白俄罗斯、比利时、贝宁、巴西、哥伦比亚、埃及(代表非洲集团)、芬兰、法国、危地马拉(代表观点相同的生物多样性大国集团)、印度、印度尼西亚、日本、墨西哥、荷兰、新西兰、尼日尔、挪威、菲律宾、大韩民国、南非、东帝汶、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

34. 下列各组织代表也发了言:Future Earth、全球生物多样性信息机制(信息机制)、代表生物多样性问题国际土著论坛的特波提巴基金会(Tebtebba)、联合国大学可持续性高级研究所(UNU-IAS)。

35. 经交换意见后,主席说,他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论,编写一份订正文本,供科咨机构审议。

36. 在2015年11月4日本次会议的第6场会议上,科咨机构审议了订正建议草案。

37. 经交换意见后,经口头修订的订正建议草案获得核准,并将作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.7 供科咨机构正式通过。

38. 在2015年11月5日举行的本次会议第7场会议上,科咨机构通过了 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.7 号文件,成为第 XIX/2 号建议。通过的建议案文载于本报告第一节。

3.3 评价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策手段的成效的工具

39. 在2015年11月2日本次会议的第2场会议上,科咨机构审议议程项目3.3。在审议本项目时,科咨机构面前有执行秘书关于价执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的政策手段的成效的工具的说明。

40. 下列国家的代表发了言：比利时、巴西、中国、哥伦比亚、厄瓜多尔、芬兰、法国、印度、日本、马绍尔群岛、墨西哥、荷兰、挪威、菲律宾、瑞士、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

41. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正文本，供科咨机构审议。

42. 在 2015 年 11 月 3 日本次会议的第 4 场会议上，科咨机构审议了经订正的建议草案 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.3)。

43. 经交换意见后，科咨机构核准了经口头修订的订正建议草案，并将其作为建议草案 XIX/3 通过。所通过建议的案文载于本报告第一节。

3.4. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》的指标

44. 在 2015 年 11 月 2 日本次会议的第 2 场会议上，科咨机构审议了议程项目 3.4。科咨机构在审议该项目时，面前有执行秘书关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》指标问题特设技术专家组的建议对于《公约》下的工作的影响的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/5)。

45. 瑞士代表报告了 2015 年 9 月 14 日至 17 日在瑞士日内瓦举行的《2011-2020 年生物多样性战略计划》指标问题特设技术专家组的会议成果。

46. 下列国家的代表发了言：白俄罗斯、比利时、贝宁、巴西、布隆迪、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、欧洲联盟、法国、德国、印度、印度尼西亚、以色列、日本、马尔代夫、马绍尔群岛、墨西哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日尔、挪威、菲律宾、大韩民国、瑞士、南非和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

47. 下列组织的代表也发了言：全球生物多样性信息机制 (GBIF)、生物多样性问题国际土著论坛 (IIFB)、国际自然及自然资源保护联盟 (IUCN)、萨摩亚 Siosiomaga 协会代表全球森林联盟、联合国防治荒漠化公约 (UNCCD)、联合国环境规划署 - 世界养护监测中心 (UNEP-WCMC) 和世界野生动物自然基金会 (WWF)。

48. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正文本，供科咨机构审议。

49. 在 2015 年 11 月 3 日本次会议的第 4 场会议上，科咨机构审议了经订正的建议草案。

50. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、巴西、捷克共和国、哥伦比亚、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其 28 个成员国、法国、日本、墨西哥、秘鲁、南非、瑞典、东帝汶和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

51. 在 2015 年 11 月 4 日本次会议的第 5 场会议上，科咨机构继续审议经订正的建议草案。

52. 经交换意见后，经口头修订的订正建议草案获得核准，并将作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.2 供科咨机构正式通过。

53. 在 2015 年 11 月 5 日本次会议第 7 场会议上，科咨机构通过了 UNEP/CBD/

SBSTTA/19/L.2 号文件，成为第 XIX/4 号建议。通过的建议案文载于本报告第一节。

项目 4. 供审议的报告和研究

4.1. 生物多样性与人类健康

54. 在 2015 年 11 月 3 日本次会议第 3 场会议上，科咨机构审议了议程项目 4.1。在审议该项目时，科咨机构面前有执行秘书关于生物多样性与人类健康的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/19/6），以及执行秘书关于《知识状况审查：联系全球优先事项：生物多样性与人类健康》的执行摘要（UNEP/CBD/SBSTTA/19/6/Add.1）。

55. 在瑞士日内瓦的世界卫生组织气候变化和健康小组组长 Diarmid Campbell-Lendrum 先生通过录像致辞。

56. Diarmid Campbell-Lendrum 先生说，近二十年来，世卫组织一直在努力研究全球环境变化对人类健康的影响。然而，与环境部门建立联盟，进程缓慢。《公约》秘书处在开展合作方面发挥了带头作用，成果是编写了《生物多样性和人类健康知识状况审查》。这项审查于 2015 年初正式启动，借鉴了世界 100 多位一流专家的文献。其中载有充分证据，一方面说明了生物多样性丧失的趋势令人震惊，另一方面，也说明全球疾病沉疴中，有很大比重源自可避免的环境危险因素。审查强调生物多样性与健康之间的联系多种多样，并提供了许多具体实例。审查还显示了生物多样性在生态系统功能方面发挥的关键作用，提供证据说明生物多样性给以下方面带来的直接惠益：健康、粮食和营养安全、能源的提供、淡水和药品、生计以及精神追求。该文件的结论是，人类健康完全依赖生态系统服务，进而依赖生物多样性。然而，在进行“千年生态系统评估”时，审查的 24 个生态系统服务中，有 15 个正在退化。

57. 世卫组织通过了“全球健康办法”，作为应对这些挑战的一个路径，但重要的是，须共同做出努力。目前，正在从千年发展目标过渡到可持续发展目标，为把生物多样性、生态系统服务和保健结合起来，提供了战略机会。还促进转为长期风险评估，采取国家和地方行动。环境部门和卫生部门有必要把重点放在共同目标上，而不是在议程上竞争纳入更多议题。生物多样性和健康问题，与许多可持续发展目标相关，这就为合作提供了机会，以应对造成生物多样性丧失和产生健康问题的共同驱动因素，通过养护政策，形成实现人类健康的交付机制。必须更加重视生物多样性、生态系统服务与健康之间的联系；把生物多样性养护和健康维护纳入各关键领域；并鼓励各国政府将国家有关政策联系起来。公约秘书处和世卫组织还必须开展合作，通过外联和能力建设，传播和加强《审查》所收集的证据。

58. 以下国家的代表发了言：澳大利亚、奥地利、比利时、多民族玻利维亚国、巴西、布基纳法索、布隆迪、中国、哥伦比亚、埃塞俄比亚（代表非洲国家集团）、芬兰、法国、印度、印度尼西亚、以色列、科威特、马来西亚、摩洛哥、挪威、秘鲁、大韩民国、沙特阿拉伯、南非、斯里兰卡、瑞士、东帝汶、汤加（代表太平洋岛屿国家）和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

59. 下列组织的代表也发了言：生物多样性国际、粮农组织、未来地球组织（并代表生态健康联盟）、生物多样性问题国际土著论坛、国际自然保护联盟、联合国土著问题常设

论坛、联合国大学和世界野生动植物基金会。

60. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正文本，供科咨机构审议。

61. 在 2015 年 11 月 5 日本次会议第 7 场会议上，科咨机构审议了订正建议草案。

62. 经交换意见后，科咨机构批准了经口头修正的订正建议草案，经通过后成为第 XIX/6 号建议。通过的提案文载于本报告第一节。

4.2. 与气候有关的地球工程

63. 在 2015 年 11 月[待补]本次会议的第[待补]场会议上，科咨机构审议了议程项目 4.2。在审议本项目时，科咨机构面前有执行秘书关于与气候有关的地球工程的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/19/7）。科咨机构目前还有关于与生物多样性相关的气候地球工程的最新资料文件：潜在影响和管制框架（UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2）。

64. 应主席的邀请，East Anglia 大学的 Philip Williamson 先生介绍了 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2 号文件，该文件提供了地球工程技术对生物多样性的潜在影响的最新情况，同时还叙述了自从秘书处颁发了与生物多样性相关的地球工程文件：技术和管制事项（技术系列 No.66）以来监管方面取得的进展。他说文件用的是和与气候有关的地球工程一样的定义，即是指有意地干预地球环境，其性质和规模均意在阻止人为气候变化及其影响。虽然地球工程还有其它可能的定义，但正在使用的这个定义和大多数科学用途是一致的，而且包括了应对气候变暖的不同方法，所以为监管目的，它优于其它可能的定义。气候地球工程的定义如范围扩大，则与减缓气候变化有交叉之处。

65. 他还指出最新报告提及的 27 个关键信息中有 4 个是非常重要的：地球工程对生物多样性影响的评估不是直接易懂的；气候变暖导致的升温要限制在摄氏 2 度以内，这虽不是不可能，但极具挑战性，因为一般说来成功要取决于大气层中二氧化碳的消除；涉及碳捕获和碳储存的生物能源的使用会极大地增加对自然生境的压力，从而对生物多样性产生严重的负面影响；此外，尽管太阳辐射管理技术在理论上能放慢或逆转地球升温，然而其产生的影响仍有许多不确定因素，特别是该技术如果只在北半球或南半球，而不是在两个半球同时使用。

66. 有代表提及地球工程在阿拉伯文文件中译成地质工程，认为最好换一种译法；针对这一说法，Williamson 先生提醒科咨机构，关于地球工程的最好定义现在还是有争议的。考虑到地球工程和气候变化的相关性，地球工程原先是被称之为气候地球工程的，只是在使用过程中气候这个词后来就省掉了，这意味着光是用地球工程这一个词可能不清楚。

67. 下列国家的代表发了言：阿根廷（代表拉美和加勒比国家集团）、奥地利，比利时、多民族玻利维亚国、巴西、埃及、埃塞俄比亚、欧盟、法国、德国、印度尼西亚、日本、科威特、新西兰、巴基斯坦、菲律宾、南非、苏丹、瑞典、联合王国和乌拉圭。

68. 下列组织的代表发了言：ETC 集团（侵蚀，技术和集中行动集团）和全球青年生物多样性网络。

69. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正文本，供科咨机构审议

70. 在 2015 年 11 月 4 日本次会议的第 6 场会议上，科咨机构审议了经订正的建议草案 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.5)。

71. 经交换意见后，科咨机构核准了经口头修订的订正建议草案，经通过后成为建议草案第 XIX/7 号。通过的建议案文载于本报告第一节。

4.3. 森林生物多样性

72. 在 2015 年 11 月 3 日本次会议的第 3 场会议上，科咨机构审议了议程项目 4.3。在审议本项目时，科咨机构面前有执行秘书关于国际组织在支持实现爱知生物多样性指标方面的作用的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/8)，以及两份资料文件。

73. Dias 先生以森林问题合作伙伴组织 (CPF) 共同主席身份介绍了会议所审议的文件。他强调，所有的合作伙伴组织的成员组织都赞成扩大合作，协调一致努力，以支持实现《爱知指标》，与森林有关的主要《爱知指标》反映在可持续发展目标的议程中。该文件还规定了合作伙伴组织各成员组织在政策制定、执行支持、研究和财力资源方面的比较优势、它们的互补性，以及分歧的领域，需要进一步重视的问题和采取进一步联合行动的备选办法。

74. 2015 年 11 月 3 日，在本次会议的第 4 场会议上，科咨机构继续审议本项目。

75. 下列各国代表发了言：阿根廷、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时，多民族玻利维亚国、巴西、哥伦比亚、刚果民主共和国、芬兰、法国、德国、印度、印度尼西亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、圣卢西亚、沙特阿拉伯、斯里兰卡、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

76. 以下各组织代表也发了言：粮农组织、全球森林联合会、生物多样性问题国际土著论坛、代表拉丁美洲和加勒比地方社区的 Mundo Afro、世界自然基金会。

77. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正文本，供科咨机构审议。

78. 在 2015 年 11 月 4 日本次会议的第 6 场会议上，科咨机构审议了经订正的建议草案。

79. 经交换意见后，经口头修订的订正建议草案获得核准，并将作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.6 供科咨机构正式通过。

80. 在 2015 年 11 月 5 日本次会议第 7 场会议上，科咨机构通过了 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.6 号文件，成为第 XIX/8 号建议。通过的建议案文载于本报告第一节。

项目 5. 科咨机构根据政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台 2014-2018 年工作方案与执行问题附属机构的关系需要开展的工作

81. 在 2015 年 11 月 3 日本次会议的第 4 场会议上，科咨机构审议了议程项目 5。在审议本项目时，科咨机构面前有执行秘书关于科咨机构根据政府间生物多样性和生态系统

服务科学政策平台 2014-2018 年工作方案和与执行问题附属机构的关系需要开展的工作的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/9)。科咨机构面前还有一份资料文件：政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台工作方案的执行进展情况报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11)。

82. 经主席 Anne Larigauderie 女士邀请，政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台（科学政策政府间平台）执行秘书介绍 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11 号文件，并概述科咨机构上次会议以来政府间平台的工作进展。科学政策政府间平台第二届全体会议通过了 2014 至 2018 年期间的工作方案，该方案是围绕 4 个目标和 18 个可交付成果的结构形成；所有可交付成果的工作目前都在进行。科学政策政府间平台也正在最后完成了最初两个专题评估：一个关于授粉媒介、授粉和粮食生产，一个关于使用模式和情景的方法，两个评估都将在其第四届全体会议上审议。

83. 科学政策政府间平台最近还在哥伦比亚、日本、南非和瑞士开始进行了四个区域评估，并成立了四个技术支持组，以支持该工作。这四个区域评估将于 2018 年与对土地退化和恢复的专题评估一同进行。第四届全体会议还将审议关于问题范围的报告，该报告将构成批准政府间平台的第一次全球评估的基础。如果经全体会议批准，该全球评估将在 2019 年初进行，属于《公约》的 2020 年报告要求和第五版《全球生物多样性展望》的一部分。

84. 自科咨机构上次会议以来，科学政策政府间平台和《公约》的合作进展顺利：两个秘书处已签订了一项谅解备忘录，科咨机构主席以观察员身份参加了政府间平台的多学科专家组会议，而公约秘书处一位成员作为资源顾问参加了关于全球评估的问题范围一个会议。最后她说，UNEP/CBD/SBSTTA/19/9 号文件为未来政府间平台和公约的合作提供了坚实的基础。

85. 秘书处代表也根据政府间平台的工作而介绍《全球生物多样性展望》的未来工作。他说，虽然全球行动框架仍然是《2011-2020 年生物多样性战略计划》，但必须指出爱知目标和《战略计划》的长远目标两者。第五版《全球生物多样性展望》将评估至 2020 年的《爱知生物多样性指标》的进展，对 2030 年可持续发展目标的贡献，实现 2050 年目标的前景并将提供更新《战略计划》至 2030 年的科学依据。他概述了拟订《全球生物多样性展望》前四个迭代的进展情况后，说，第五版《全球生物多样性展望》的科学依据将由第六次各国国家报告和政府间平台的全球评估提供。

86. 以下国家的代表发了言：阿根廷、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、中国、哥伦比亚、埃及（代表非洲集团）、埃塞俄比亚、法国、危地马拉、印度、日本、墨西哥（代表拉丁美洲和加勒比国家）、荷兰、挪威、秘鲁、沙特阿拉伯、南非、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

87. 自然保护联盟和土著问题常设论坛的代表也发了言。

88. 经交换意见后，主席说，他将参考会上提出的口头意见和所收到的书面评论，编写一份订正本，供科咨机构审议。

89. 在 2015 年 11 月 4 日本次会议的第 6 场会议上，科咨机构审议了经订正的建议草案。

90. 经交换意见后，经口头修订的订正建议草案获得核准，并将作为建议草案 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.8 供科咨机构正式通过。

91. 在 2015 年 11 月 5 日本次会议第 7 场会议上，科咨机构通过了 UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.8 号文件，成为第 XIX/5 号建议。通过的建议案文载于本报告第一节。

项目 6. 其他事项

92. 没有提出其他事项。

项目 7. 通过报告

93. 在 2015 年 11 月 5 日本次会议第 7 场会议上，根据报告员编写的报告草案 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.1)，通过了经口头订正的本报告。

项目 8. 会议闭幕

94. 经例行的礼节客套后，科咨机构第十九次会议于 2015 年 11 月 5 日星期五下午 5 时 25 分闭幕。
